

CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 30 mai 1956

La séance est ouverte à deux heures et demie.

LES CÉRÉALES

PRIX DE L'AVOINE VENDUE DIRECTEMENT AUX USAGERS DE L'EST

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Michael Starr (Ontario): Monsieur l'Orateur, je voulais poser une question au ministre de l'Agriculture; mais, vu qu'il est absent, je m'adresserai à son adjoint parlementaire. Étant donné qu'il y a abondance d'avoine de provende dans l'Ouest et qu'on semble en manquer en Ontario, le ministre dirait-il si le Gouvernement songe à une méthode qui permettrait de vendre directement l'avoine à un prix inférieur au prix actuellement en cours d'environ \$1.05 le boisseau?

M. Robert McCubbin (adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture): Puisque cette question relève du ministre du Commerce, j'ai demandé à l'adjoint parlementaire au ministre du Commerce (M. Howe) d'y répondre.

M. J. H. Dickey (adjoint parlementaire, au nom du ministre du Commerce): Monsieur l'Orateur, la Commission canadienne du blé a pour règle d'acheminer aux centres d'expédition assez de céréales pour répondre à la demande au Canada. Elle peut, cependant, les vendre au-dessous du prix du marché au moment de l'achat. Les producteurs de l'Ouest peuvent vendre directement aux éleveurs de l'Est en vertu d'ententes spéciales avec la Commission du blé. La quantité visée par ces ventes ne doit pas dépasser le contingent de livraison du producteur de l'Ouest, et la différence entre le paiement initial et le prix courant de vente doit être versée à la Commission. Le prix de vente dans le cas de ventes directes de ce genre doit faire l'objet d'un accord entre l'acheteur et le vendeur, et rien n'indique qu'il serait possible de réaliser des économies en recourant à cette méthode.

LES ÉDIFICES DU PARLEMENT

DEMANDE DE CLIMATISATION DE LA CAFÉTÉRIA

A l'appel de l'ordre du jour.

M. George H. Hees (Broadview): Monsieur l'Orateur, le ministre des Travaux publics pourrait-il déterminer quelles mesures peu-

vent être prises afin d'installer au plus tôt un dispositif de conditionnement de l'air à la cafétéria du Parlement. Non seulement la chaleur est-elle excessive, pour ceux qui mangent là, mais elle doit être insupportable pour le personnel.

L'hon. Robert H. Winters (ministre des Travaux publics): Je tiendrai cette question pour préavis, monsieur l'Orateur.

QUESTION DE PRIVILÈGE

LE TRÈS HON. M. HOWE—DÉCLARATION CORRIGÉE AU SUJET DE L'"ORENDA ENGINES LIMITED"

Le très hon. C. D. Howe (ministre du Commerce): Je veux en très peu de mots rectifier deux déclarations que j'ai faites et qui sont consignées dans le *hansard* d'hier le 29 mai. En réponse à une question de l'honorable député d'York-Ouest (M. Hamilton) concernant la réduction de la production aux usines de l'*Orenda Engines Limited*, j'ai dit des avions F-86 qu'ils étaient "en voie de devenir déclassés". A notre époque de progrès techniques rapides dans la science aéronautique et dans l'armement des avions, cette déclaration s'applique couramment à presque tous les avions militaires dès que les plans en sont dressés. Cependant, j'aimerais rectifier l'impression que j'ai pu créer, soit que l'avion F-86 devient déclassé plus rapidement que tout autre avion de combat maintenant employé, puisque c'est tout le contraire. De fait, le Sabre F-86 muni de moteurs Orenda est peut-être reconnu comme le meilleur intercepteur de jour maintenant affecté au combat. La réduction du rythme de la production des moteurs Orenda à Malton indique tout simplement qu'on a satisfait aux besoins courants du Sabre VI, qui est encore fabriqué à la *Canadair Limited*.

M. Dufresne: Le ministre enfreint tout à fait le Règlement.

M. Gauthier (Portneuf): Vous êtes timbré.

Le très hon. M. Howe: Peut-être, mais c'est une question de privilège.

M. John B. Hamilton (York-Ouest): Ayant posé la première question sur les moteurs Orenda, peut-être pourrais-je en poser une autre? Le programme de contrats du gouvernement pour des moteurs Orenda permet-il aux employés présentement mis à pied de s'attendre d'être repris parce que les achats se poursuivront?